

## АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ ИММИГРАЦИОННЫЙ ДИСКУРС В НАУЧНОЙ ПАРАДИГМЕ КРИТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ (РЕЦЕНЗИЯ НА МОНОГРАФИЮ М.С. МАТЫЦИНОЙ)

*И.В. Чекулай*

*Белгородский государственный национальный исследовательский  
Университет (Белгород, Россия)  
chekulai@bsu.edu.ru*

Монография доцента кафедры иностранных языков Липецкого государственного технического университета М.С. Матыцной представляет описание тенденций развития англоязычного иммиграционного дискурса в научной парадигме критических исследований. В фокусе внимания автора находится установление взаимосвязи между дискурсом и обществом, причем связующим звеном в таком взаимодействии выступают когнитивные структуры, представляющие собой субъективный ментальный конструкт участников коммуникативной ситуации. Целью предпринимаемого исследования является анализ и систематизация уже имеющегося знания о проблеме иммиграции в динамично развиваемых социумах Великобритании и США, оценка состояния развития языковых процессов, происходящих в результате наблюдаемых тенденций, а также выявление места и роли языкового содержания дискурса в построении социальных отношений. Проведенное исследование расширяет и углубляет существующие знания о различных приемах современной политической риторики и дискурсивных явлениях. Монография адресована специалистам в области дискурсивного анализа, теории языка, политической лингвистики, докторантам, аспирантам, соискателям, преподавателям и студентам институтов и факультетов иностранных языков.

**Ключевые слова:** дискурс, англоязычный иммиграционный дискурс, критическая дискурсология, критический дискурс-анализ, дискурсивные стратегии, коммуникативное пространство Великобритании и США, форма социальной практики.

Проблематика, рассматриваемая в рецензируемой монографии М.С. Матыцной, весьма актуальна с разных точек зрения, поскольку посвящена комплексному, всестороннему исследованию феномена развития англоязычного иммиграционного дискурса с учетом семиотического, прагматического и социального аспектов, выявления его дискурсивной организации, определения корпуса лингвистических механизмов реализации дискурсивных стратегий, участвующих в репрезентации иммигрантов в коммуникативном пространстве Великобритании и США.

Автор справедливо отмечает наметившееся в результате усиления иммиграционных процессов интенсивное развитие современного поликультурного общества как новой формы и стадии развития человечества. Изменение языкового

контекста жизни общества обуславливает необходимость разработки особого направления, в центре внимания которого находится англоязычный иммиграционный дискурс. В связи с этим дискурсивные механизмы формирования отношения к иммигрантам рассматриваются автором монографии через призму критической дискурсологии как особого направления в рамках критических исследований политического дискурса, разработка которого стала одной из основных задач исследования. Монография подает материал с аксеологических оснований языкознания и переключает интересы исследователей на восприятие языка как формы социальной практики, выявление и изучение сложных отношений между социальными структурами и структурами дискурса.

Монография настолько логично выстроена, что знакомство с оглавлением позволяет получить довольно четкое впечатление о ходе размышлений автора, а также о теоретическом фундаменте, материале, подходе к осмыслению изучаемого феномена, методике анализа. Введение, две главы и выводы, заключение, списки использованной научной литературы, словарей и справочных изданий, а также источников языкового материала наглядно представляют подробное содержание исследования и четко отражают внутреннюю концепцию данной работы. М.С. Матыцина еще во введении вполне аргументировано определила исходные установки своего труда, нацеленного на то, чтобы «систематизировать и структурировать особенности дискурсивного механизма формирования отношения к иммигрантам, проанализировать взаимосвязь структур дискурса, дискурсивных стратегий, контекста и социальных структур, которые в своем взаимодействии формируют определенные установки в отношении иммигрантов в интересах доминирующей группы для того, чтобы по-новому взглянуть на вопросы организации современной политической коммуникации» (С. 6).

В первой главе рассматриваются актуальные направления исследования англоязычного иммиграционного дискурса, выявляются его отличительные особенности, определяются характерные признаки его тематической организации, анализируются дискурсивные стратегии, применяемые для конструирования исследуемого дискурса и роль властных структур в их выборе, а также обосновывается выбор критического дискурс-анализа в качестве теоретико-методологической базы. Выбор критического дискурс-анализа в качестве методологической основы позволил автору систематизировать и структурировать особенности дискурсивного механизма



формирования отношения к иммигрантам, проанализировать взаимосвязь структур дискурса, дискурсивных стратегий, контекста и социальных структур, которые в своем взаимодействии формируют определенные установки в отношении иммигрантов в интересах доминирующей группы. Автор подчеркивает, что на современном этапе развития науки «вопрос о том, каким образом формируется отношение к иммигрантам, не получил должного научного освещения и глубокого анализа» (С. 47).

Во второй главе анализируется механизм использования структур дискурса в формировании отношения к иммигрантам в интересах доминирующей группы, определяется взаимодействие структур дискурса с его лингвистическим наполнением, определяется корпус лингвистических механизмов реализации дискурсивных стратегий, рассматриваются особенности функционирования выявленных лингвистических механизмов в новостных сообщениях современных средств массовой коммуникации Великобритании и США. Очевидной сильной стороной работы является также умелое подтверждение автором обозначенных в первой главе теоретических положений анализом фактического материала, что свидетельствует о глубоком понимании М.С. Матычиной затрагиваемой проблемы. При внимательном прочтении рецензируемой книги закономерен вывод, что на основе авторской методики исследования М.С. Матычиной удалось на высоком профессиональном уровне разработать комплексную дискурсивную модель анализа макроструктуры дискурса, объединяющую лингвистические, когнитивные и социологические категории. В качестве отправной точки представленной дискурсивной модели выступают тексты об иммиграции и иммигрантах, в которых развернуто активное использование дискурсивных стратегий и лингвистических механизмов их реализации, выбор которых осуществляют обладающие властью социальные структуры.

В заключение работы в сжатой форме приводятся выводы по результатам проведенного исследования. Несомненным достоинством является обращение автора с целью выполнения поставленных исследовательских задач к составлению статистики с помощью метода корпусного анализа, реализующегося в установлении точных эмпирических данных. Отсюда изобилие лингвистического описания в тексте глав компенсируется данными приложения, где иллюстрируются результаты практической части.

Хотелось бы еще раз обратить внимание на непростую для исследования тему и сложность заявленных задач. Дискуссии вокруг обозначенных вопросов, в частности о сущностных чертах англоязычного иммиграционного дискурса, специфике бытования этого феномена в англоязычной научной традиции, способах дискурсивного механизма формирования отношения к иммигрантам, еще далеки от завершения. В связи с этим заслуживают внимания выделенные автором специфические характеристики исследуемого дискурса. К ним относятся не только способность англоязычного

иммиграционного дискурса отражать сложившиеся в обществе отношения к иммигрантам, но и одновременно выступать средством их конструирования; производность языкового содержания дискурса от его социально-политических характеристик и контекстных моделей представителей символических элит (С. 20-21).

Изучение комплекса факторов, влияющих на конструирование англоязычного иммиграционного дискурса, позволило М.С. Матычиной сделать ряд серьезных научных выводов. Один из них заключается в том, что в англоязычном иммиграционном дискурсе в качестве риторического приема, основанного на целенаправленном применении средств языка в дискурсивном воспроизводстве стереотипов в отношении иммигрантов, активно используются дискурсивные стратегии. По данным автора монографии, наиболее рекуррентными лингвистическими механизмами их реализации служат: оценочная лексика, метафоризация, гиперболизация и другие семантико-риторические средства, контекстуальная релевантность синтаксических и семантико-синтаксических средств, построение аргументации с учетом топосов, усиление интертекстуальности и интердискурсивности, семантические ходы. Этим автор объясняет тот факт, что формирование тенденции к дискурсивному конструированию негативного отношения к иммигрантам обусловлено привилегированным доступом властных структур к значимым социальным ресурсам и контролем публичного дискурса и коммуникации. Доступ к производству дискурса способствует реализации макростратегии положительной саморепрезентации и отрицательной репрезентации «других», а также использованию структур дискурса для создания макроструктуры в интересах тех, кто реализует власть в практически всех социальных, культурных и политических областях. По мнению Марины Станиславовны, это говорит о том, что англоязычный иммиграционный дискурс конструируется властными структурами посредством «встраивания» определенного набора лингвистических механизмов реализации дискурсивных стратегий с целью формирования отношения к иммигрантам в своих интересах.

Процесс декодирования содержащейся в англоязычном иммиграционном дискурсе информации вносит вклад в существующие социальные отношения, влияет посредством семиотического кода на социальные структуры, организуя, таким образом, социальную реальность, межличностные отношения, а значит и аналогичные дискурсы. Таким образом, англоязычный иммиграционный дискурс не только отражает сложившиеся в обществе отношения к иммигрантам, но и сам обладает способами воспроизводства стереотипов в отношении данной социальной группы, причем связующим звеном в таком взаимодействии между дискурсом и обществом выступают когнитивные структуры, представляющие собой субъективный ментальный конструкт участников коммуникативной ситуации.

Лингвистическая эрудиция М.С. Матычиной позволяет ей избежать излишнего теоретизирования и повторения банальных истин, умело обосновать необходимость выбранного подхода к исследованию развития англоязычного иммиграционного дискурса, а также определить оптимальное соотношение теоретической и практической

глав, что дает возможность очертить круг собственных представлений об анализируемом феномене и логично ввести в текст монографии терминологический инструментарий. В целом корректность методологического аппарата, а также выбор научного подхода, адекватного для решения исследовательских задач, заявленных в данном произведении, обусловили достоверность и обоснованность основных положений и выводов исследования.

Завершая анализ интересной во всех смыслах монографии, содержащей значимые теоретические обобщения и важные вопросы, дающие пищу для осмысления обсуждаемой проблематики в дальнейшем, следует обратить внимание на серьезную теоретическую и эмпирическую базу (10000 фрагментов статей англоязычной прессы и репортажей информационных агентств), легкость стиля, глубину обобщений, настроенность на читателя, корректность дискуссии, аргументированность авторской концепции.

В итоге можно констатировать, что монография М.С. Матыциной «Англоязычный иммиграционный дискурс в научной парадигме критических исследований» является законченным научным произведением. Считаю необходимым отметить, что разработанная комплексная дискурсивная модель анализа и авторская методика проведения исследования дискурса определяют перспективы их практического использования в разработке теоретических и учебных материалов по критической лингвистике, теории языка и политической лингвистике. Представленная в монографии авторская точка зрения изложена в доступной для широкого круга читателей форме и, вполне возможно, привлечет внимание ученых, занятых проблемами лингвистики, дискурс-анализа, политологии, теории коммуникации, социологии, этнологии и социальной психологии. Кроме того, данное произведение будет интересно преподавателям, желающим использовать результаты исследования в практических курсах по интерпретации политических текстов массмедиа на иностранном языке, при подготовке специалистов в области политической коммуникации, журналистики, медийной коммуникации.

### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Матыцина М.С. Англоязычный иммиграционный дискурс в научной парадигме критических исследований. Воронеж: ООО «Ритм», 2019. 156 с.

### **REFERENCES**

1. Matytsina, M.S. (2019). Angloyazychnyj immigracionnyj diskurs v nauchnoj paradigme kriticheskikh issledovanij [English immigration discourse in the scientific paradigm of critical research]. Voronezh, ООО «Ritm».

## ENGLISH IMMIGRATION DISCOURSE IN THE SCIENTIFIC PARADIGM OF CRITICAL RESEARCH: REVIEW OF THE MONOGRAPH BY M.S. MATYTSINA

*Igor V. Chekulai*  
*Belgorod State University (Belgorod, Russia)*  
*chekulai@bsu.edu.ru*

The reviewed work is the monograph written by M.S. Matytsina, the Associate Professor of Foreign Languages Department, Lipetsk State Technical University. In the book the author describes the development trends of the English immigration discourse in the scientific paradigm of critical research. The author focuses on establishing the relationship between discourse and society, and the connecting link in this interaction is cognitive structures, which are a subjective mental construct of participants in the communicative situation. The aim of the study is to analyze and systematize the existing knowledge about the problem of immigration in dynamically developing societies of Great Britain and the USA, assess the state of development of language processes that occur as a result of observed trends, and also identify the place and role of the language content of the discourse in social relations building. The study broadens and deepens the existing knowledge about various techniques of modern political rhetoric and discursive phenomena. The monograph is addressed to specialists in the field of discursive analysis, language theory, political linguistics, doctoral students, graduate students, applicants, teachers and students of institutes and departments of foreign languages.

**Keywords:** discourse, English immigration discourse, critical discourse, critical discourse analysis, discursive strategies, social practice

### How to cite this article:

Chekulai, I.V. (2020). English immigration discourse in the scientific paradigm of critical research: review of the monograph by M.S. Matytsina. *Professional Discourse & Communication*, 2 (4), 96-101 (in Russian). <https://doi.org/10.24833/2687-0126-2020-2-4-96-101>



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License